

Đơn Xin Bữa Ăn Miễn Phí và Giảm Giá Niên Học 2016-2017 của Học Khu Westminster Mỗi gia đình điền một đơn.

Đọc hướng dẫn cách điền đơn kèm theo. Xin đừng viết mực để điền đơn. Quý vị cũng có thể điền đơn trên online tại www.wsdnutrition.com. Cơ quan này cung cấp cơ hội bình đẳng.

Luật Giáo Dục California Khoản 49557(a): “Đơn xin bữa ăn miễn phí và giảm giá có thể nộp vào bất cứ lúc nào trong ngày học. Trẻ em tham gia chương trình Ăn Trưa Tại Trường Trên Toàn Quốc sẽ không bị phân biệt vì phải sử dụng đồng tokens đặc biệt, thẻ đặc biệt, xếp hàng đặc biệt, đi lối riêng, ăn tại khu vực riêng, hoặc vì bất kỳ hình thức nào khác.”

BƯỚC 1 – CHI TIẾT CỦA HỌC SINH

Trẻ em là con nuôi/**Foster Care** và được định nghĩa là **Vô Gia Cư, Di Dân, hoặc Bỏ Nhà** hội đủ điều kiện hưởng bữa ăn miễn phí. Đính kèm thêm giấy để ghi thêm tên.

Tên của MỖI HỌC SINH đang đi học (Tên, Tên Đệm/Lót, Họ)	Trường và Lớp		Ngày Sinh của Học Sinh	Đánh dấu vào ô thích hợp nếu học sinh là con nuôi/foster, vô gia cư, di dân, hoặc bỏ nhà.			
				Con Nuôi/Foster	Vô Gia Cư	Di Dân	Bỏ Nhà
VÍ DỤ: Joseph P Adams	Lincoln Elementary	1st	12-15-2010	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

BƯỚC 2 – CÁC CHƯƠNG TRÌNH TRỢ GIÚP: CalFresh, CalWORKs, hoặc FDPIR

Có **BẤT CỨ** người nào trong nhà (kể cả quý vị) hiện đang tham gia một trong những chương trình trợ giúp dưới đây không?

Nếu **KHÔNG CÓ**, bỏ BƯỚC 2 và hoàn tất BƯỚC 3.

Nếu **CÓ**, không điền BƯỚC 3. Đánh dấu vào ô thích hợp, ghi số hồ sơ, rồi điền BƯỚC 4.

Chọn Loại Chương Trình: CalFresh CalWORKs FDPIR

Ghi Số Hồ Sơ: _____

BƯỚC 3 – GHI LỢI TỨC CỦA TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI TRONG NHÀ (Không điền phần này nếu trả lời ‘Có’ ở BƯỚC 2)

A. LỢI TỨC CỦA HỌC SINH: Đôi khi trẻ em trong nhà có lợi tức. Xin ghi lợi tức **TỔNG CỘNG** của tất cả học sinh có tên trong BƯỚC 1. Ghi số lợi tức chẵn (không ghi số lẻ), trước khi trừ thuế và các khoản khác.

Thời gian lãnh lương phù hợp: W = Hàng Tuần, 2W = 2 tuần 1 lần, 2M = 1 Tháng 2 lần, M = Hàng Tháng, Y = Hàng Năm

Tổng Số Lợi Tức của Học Sinh	Bao Lâu 1 lần
\$ _____	_____

B. NHỮNG NGƯỜI KHÁC TRONG NHÀ (kể cả quý vị): Ghi **TẤT CẢ** những người trong nhà chưa có tên trong BƯỚC 1 **cho dù không có lợi tức**. Mỗi người trong nhà, ghi lợi tức **TỔNG CỘNG** từ mỗi công việc, chỉ ghi số chẵn. Nếu không có lợi tức, ghi “0”. Nếu ghi “0” hoặc để trống bất cứ phần nào, quý vị xác nhận (cam đoan) là không có lợi tức. Ghi số lợi tức trước khi trừ thuế và các khoản khấu trừ khác.

Ghi thời gian lãnh lương phù hợp ở cột “How Often”: W = Hàng Tuần, 2W = 2 tuần 1 lần, 2M = 1 Tháng 2 lần, M = Hàng Tháng, Y = Hàng Năm

Ghi tên của TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI KHÁC trong gia đình (Tên và Họ)	Tiền Kiếm Được Từ Việc Làm	Bao Lâu 1 Lần	Trợ Giúp của Chính Phủ/SSI/Trợ Cấp Nuôi Con/Khi Ly Dị	Bao Lâu 1 Lần	Tiền Hưu pension/Retirement/ Tất cả các lợi tức khác	Bao Lâu 1 Lần
	\$ _____	_____	\$ _____	_____	\$ _____	_____
	\$ _____	_____	\$ _____	_____	\$ _____	_____
	\$ _____	_____	\$ _____	_____	\$ _____	_____
	\$ _____	_____	\$ _____	_____	\$ _____	_____

Số Người Trong Gia Đình (Trẻ Em và Người Lớn)

Ghi 4 số cuối Số An Sinh Xã Hội (SSN) của người Kiếm Tiền Chính hoặc Người Lớn Khác Trong Nhà

Đánh dấu vào ô này nếu **KHÔNG CÓ SỐ SSN**

BƯỚC 4: CHI TIẾT ĐỂ LIÊN LẠC & CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI LỚN

Xác nhận: “Tôi xác nhận (cam đoan) tất cả chi tiết ghi trong đơn này là đúng sự thật và đã khai báo tất cả lợi tức. Tôi hiểu là chi tiết này liên quan đến việc nhận ngân quỹ của liên bang, và viên chức trường học có thể kiểm chứng những chi tiết này. Tôi biết là nếu cố tình khai sai sự thật, con tôi sẽ mất quyền lợi về các bữa ăn và tôi có thể sẽ bị truy tố theo luật hiện hành của tiểu bang và liên bang.”

Chữ ký của người lớn điền đơn này:

Tên Họ: _____

Ngày: _____ Điện Thoại: _____

Địa Chỉ: _____

Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____ Zip: _____

Email: _____

DO NOT COMPLETE. SCHOOL USE ONLY

Annual Income Conversion: Weekly x52, Bi-Weekly x26, Twice a Month x24, Monthly x12
How Often? Weekly Bi-Weekly Twice a Month Monthly Yearly

Total Household Size

Eligibility Status: Free Reduced-price Paid (Denied) Categorical

Verified as: Homeless Migrant Runaway Error Prone

Determining Official’s Signature: _____ Date: _____

Confirming Official’s Signature: _____ Date: _____

Verifying Official’s Signature: _____ Date: _____

KHÔNG BẮT BUỘC – SẮC TỘC VÀ CHỦNG TỘC CỦA HỌC SINH

Chúng tôi phải hỏi chi tiết về sắc tộc và chủng tộc của học sinh. Chi tiết này quan trọng, giúp chúng tôi bảo đảm việc phục vụ đầy đủ cho cộng đồng. Trả lời phần này là tùy ý, không bắt buộc và không ảnh hưởng gì đến điều kiện hội đủ được hưởng bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá của con em.

Sắc Tộc (chọn một):

Hispanic hoặc Latino Không phải Hispanic hoặc Latino

Chủng Tộc (chọn một hoặc nhiều hơn):

Da Đỏ hoặc Thổ Dân Alaskan Á Châu Da Đen hoặc người Mỹ gốc Phi Châu

Thổ Dân Hạ-Uy-Di hoặc Đảo Thái Bình Dương Da Trắng